

STATEMENT OF FAITH

1. We believe in one God, the Father, the Almighty, maker of heaven and earth, of all that is, seen and unseen.
2. We believe in one Lord, Jesus Christ, the only son of God, eternally begotten of the Father, God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, of one being with the Father. Through him all things were made. For us and for our salvation he came down from heaven: by the power of the Holy Spirit he became incarnate from the Virgin Mary, and was made man, yet without sin. He honored the divine law by his personal obedience; and by his death made a full atonement for our sins. On the third day he rose again in accordance with the Scriptures; he ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead, and his kingdom will have no end.
3. We believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son. With the Father and the Son he is worshipped and glorified. The divinity of the Father, Son, and Holy Spirit is One, their glory equal, their Persons unmixed, their Being indivisible, their majesty co-eternal.
4. We believe that the Holy Spirit spoke through the prophets and apostles; that the Holy Bible was written by men divinely inspired, and is a perfect treasure of heavenly instruction; that it has God for its author, salvation for its end, and truth without any mixture of error for its matter; that the Law of God is the eternal and unchangeable rule of his moral government; that it is holy, just, and good; that it reveals the principles by which God will judge us; and therefore is, and shall remain to the end of the world, the true center of Christian union, and the supreme standard by which all human conduct, creeds, and opinions should be tried.

信仰声明

我们相信独一的真神，全能的父，是创造宇宙天地的主，包括一切有形、无形的万物。

我们相信独一的主-耶稣基督，是上帝独生的儿子。本于上帝，并且与上帝永远同存，他是上帝的真光，不是被造之物。万物都是由他造的。他为了我们世人的救恩舍弃天堂，由圣灵感孕童贞女玛丽亚所生，降世为人，全然无罪。因着他的顺服，成全了神圣洁公义的律法；他用死亡为我们的罪做了一个永远的挽回祭。第三天又如圣经所言，从死人中复活，升天，坐在父神的右边；将来他必从那里荣耀降临，审判活人死人，他的国度永远长存。

我们相信圣灵是生命的保惠师，奉圣父、圣子的差遣。与圣父、圣子一样被崇拜、被赞美。圣父、圣子、圣灵是三位一体的真神，他们各自有不同的位格，但他们是不可分的、完全相等的，配得所有的尊荣。

我们相信神的灵透过先知和使徒说话。圣经是神所默示的，是完全无误、从天上来的珍宝，虽经由人手写成，但神自己才是真正的作者。上帝的律法是天国的指南，是永恒不变的真理，是圣洁、公义，完全美善的。因此，圣经是基督徒信仰的中心和生活的唯一准则，也是全人类道德品行观念的行为标准。

5. We believe that humanity was created in holiness, under the law of his Maker; but by voluntary transgression fell from that holy and happy state; in consequence of which all humanity are now sinners; the inability of fallen people to fulfill God's precepts arises from their love of sin, their willful refusal to be subject to the rule of God; being spiritually dead, humanity is utterly void of that holiness required by the law of God, positively inclined to evil; and therefore under just condemnation to eternal ruin; without defense or excuse.
6. We believe that the salvation of sinners is by grace alone, through faith alone, in Christ alone; that in the substitutionary, atoning death of the Lord Jesus Christ, he bore God's wrath toward sin for the saints, through which his perfect righteousness is freely imputed to us of God; that justification includes the pardon of sin, reconciliation, and the promise of eternal life; that it is bestowed, not in consideration of any works of righteousness which we have done; that it brings us into a state of most blessed peace and favor with God.
7. We believe that, in order to be saved, sinners must be regenerated, or born again; that it is a resurrection from spiritual death; that it is effected by the power of the Holy Spirit, through the Word; so as to secure our voluntary obedience to the gospel; and that its fruits are repentance, faith, and newness of life.
8. We believe that Repentance and Faith are sacred duties, and also inseparable graces, wrought in our souls by the regenerating Spirit of God; whereby being deeply convinced of our guilt, danger, and helplessness, and of the way of salvation by Christ; we turn to God with unfeigned contrition, confession, and supplication for mercy; at the same time heartily receiving the Lord Jesus Christ as our Prophet, Priest, and King, and relying on him alone as the only and all-sufficient Savior.

我们相信人被造时原是圣洁的，服在造物主的律法之下，但因自愿抉择犯罪得罪神，从原来圣洁和快乐的境地堕落，从此所有人就成了罪人。人类犯罪并非被迫，乃因自由抉择，人的本性从此倾向邪恶，理当落在永恒的毁灭中，绝无申辩和推卸之词。

我们相信罪人得着救恩是本乎恩，也因着信，唯靠基督的宝血赎罪才能成就。主耶稣基督顺从父神的旨意，降世为人，全然无罪，却为我们的罪死在十字架上，成就了人与神之间的中保职事。因祂的全然圣洁与公义，使我们可以坦然无惧地来到神的面前，承蒙神的悦纳，并领受永生的应许。这一切都是神所赐的恩典，是白白得来的，不是出于如何人的德行或努力

我们相信罪人若要得救，必须经历重生或新生。重生就是灵命的复活。借着圣经的真理，靠着圣灵的能力，让我们能够自愿顺服福音，并且将悔改、信心和新生命的果效表明出来。

我们相信悔改和信心是信徒神圣的职责，同时也是神赐给人不可分割的恩典；神借着那使人重生的灵进入我们的灵魂中，并且叫罪人确信自己的罪过、危险和无助，并且明白基督的救恩之道。我们怀着无伪的痛悔、认罪和恳求怜悯的心，真诚地接受主耶稣基督成为我们的先知、祭司和君王，单单倚靠祂作为我们唯一和全备的救主。

9. We believe that Election is the eternal purpose of God, according to which he graciously regenerates, sanctifies, and saves sinners; that being perfectly consistent with the free agency of man, it comprehends all the means in connection with the end; that it is a most glorious display of God's sovereign goodness, being infinitely free, wise, holy, and unchangeable; that it utterly excludes boasting, and promotes humility, love, prayer, praise, trust in God, and active imitation of his free mercy; that it encourages the use of means in the highest degree; that it may be ascertained by its effects in all who truly believe the gospel; that it is the foundation of Christian assurance; and that to ascertain it with regard to ourselves demands and deserves the utmost diligence.

10. We believe that Sanctification is the process by which, according to the will of God, we are made partakers of his holiness; that it is a progressive work begun in regeneration, and carried on in the hearts of believers by the presence and power of the Holy Spirit, the Sealer and Comforter, through the continual use of the appointed means-especially the Word of God, self-examination, self-denial, watchfulness, the ordinances, and prayer.

11. We believe that such only are real believers as endure unto the end; that their persevering attachment to Christ is the grand mark which distinguishes them from superficial professors; that a special Providence watches over their welfare; and they are kept by the power of God through faith unto salvation.

12. We believe in one, holy, universal and apostolic Church; that a visible Church of Christ is a congregation of baptized believers; associated by covenant in the faith and fellowship of the gospel; observing the ordinances of Christ; governed by his laws; and exercising the gifts, rights, and privileges invested in them by his Word; that its scriptural officers are Overseers or Elders or Pastors, and Deacons; whose qualifications,

我们相信拣选是神永恒的计划之一，神藉此使罪人重生、成圣和得拯救。这是神主权的良善至为荣耀的彰显，与人的自由意志是完全一致的。借着拣选的恩典，使人明白神是无限的，是自有永有的神，祂大能的智慧、圣洁和公义是永远不会改变的。拣选的恩典除去人的骄傲，使人对神产生谦卑和爱戴的心，激励我们向神祈祷、赞美并信靠祂，而且主动地去传扬祂那白白赐给人的恩典。拣选恩典的功效会在所有真心相信福音的人当中得到印证。恩典是基督徒生命的确据，要求并值得我们尽上最大的努力，去传扬并印证其在我们身上的功效。

我们相信成圣是个渐进的过程。按神创造和救赎的本意，我们在神的圣洁上应该有份。这个成圣的工作始于罪人重生的时候，借着圣灵的大能，信徒不断经历神的大能保守和同在的安慰，透过神所命定的途径——特别是神的话语的实现。成圣是一个自我省察，自我否定并警醒祷告的过程，是圣灵在人心中继续不断的工作。

我们相信唯有那些忍耐到底的信徒完全得救。他们坚持依靠基督，因而把他们自己与那些肤浅的口头认信者分别出来。神对他们的福祉有特别的眷顾，他们因着信心，蒙神的能力保守直到最后完全得救。

我们相信属于基督的教会是由一群已经受浸的信徒组成的，他们因福音而坚守主的信约，彼此联系交谊，遵守基督的教导，接受神律法的管制，顺从祂的话，行使圣灵赋与的恩赐与特权。按照圣经的教训，教会的圣职人员是长老或牧师和执事，有关他们的资格，权限和职责，都将遵循

【提多书】和【提摩太前后书】的教导。

claims, and duties are defined in the Epistles to Timothy and Titus.

13. We believe that Christian Baptism is the immersion in water of a believer; into the name of the Father, and Son, and Holy Spirit; to show forth, in a solemn and beautiful emblem, our faith in the crucified, buried, and risen Savior, with its effect in our death to sin and resurrection to a new life; that it is prerequisite to the privileges of a Church relation; and to the Lord's Supper; in which the members of the Church, by the sacred use of bread and wine, are to commemorate together the dying love of Christ; preceded always by solemn self-examination.
14. We believe in the sacred duty and blessing of weekly assembling for worship, that assembling together is not to be forsaken; that we are to sing psalms, hymns, and spiritual songs, devoting ourselves to the public reading of scripture, heeding scriptural officers who are keeping watch over our souls; in the devout observance of all the means of grace, both private and public, including the preaching and teaching of the whole counsel of God; and by preparation for that rest that remains for the people of God.
15. We believe that civil government is of divine appointment, for the interests and good order of human society; and that magistrates are to be prayed for, conscientiously honored and obeyed; except only in things opposed to the will of our Lord Jesus Christ who is the only Lord of the conscience, and the Prince of the kings of the earth.
16. We believe that there is a radical and essential difference between the righteous and the wicked; that such only as through faith are justified in the name of the Lord Jesus, and sanctified by the Spirit of our God, are truly righteous in his esteem; while all such as continue in impenitence and unbelief are in his sight wicked, and under the curse; and this distinction holds among men both in and after death.

我们相信基督徒的浸礼是奉圣父、圣子、圣灵的名施行，信徒要全身浸入水中。透过这庄严而又美丽的洗礼仪式，表明我们对那受死，埋葬和复活的救主的信心，以及那叫我们向罪而死、向神而活的新生命的功效。这是获得教会会友资格和恪守主圣餐的先决条件。恪守主圣餐时，教会会友皆要首先谨慎自我省察，然后以敬虔的态度，领受主的饼和主的杯，一同纪念主基督受死的大爱。

我们相信每周守主日，是基督徒的圣职，也是基督徒的福份，是基督徒生活必须的、不可取代的一部分。基督徒遵守主日，聚在一起敬拜神，一起唱诗赞美、诵读神的话语，并聆听属灵长者的教诲；一起寻求神的带领并领受神的祝福，预备好心享受神为祂的子民的所存留的真正的安息。

我们相信现今地上的人民政府是神所命定的，是为了人类的好处和社会的良好秩序而设立的。我们当为在位的掌权者祷告。主耶稣基督，是我们唯一的救主和治理世上君王的王子，除非事情有违这个原则，我们就当诚心地尊敬和顺从在上的掌权者。

我们相信在称义者和邪恶者之间有着极大而且本质上的分别。唯有那些愿意接受并信靠耶稣基督之名的人才能称义，这种人顺从圣灵的引领，神把他们看为真正的义者。而那些毫无悔改之意和继续不信的人，在神的眼中是邪恶和受诅咒的。这种分别在人死时和死后皆然。

17. We look for the resurrection of the dead, and the life of the world to come; that the end of the world is approaching; that at the last day Christ will descend from heaven, and raise the dead from the grave to final retribution; that a solemn separation will then take place; that the wicked will be adjudged to endless punishment, and the righteous to endless joy; and that this judgment will fix forever the final state of men in heaven or hell.

我们盼望死人复活、新天新地早日到来；我们相信这个世界的末日临近，在最后的日子里，耶稣基督会再次从天上降临，叫死人从坟墓里复活，在大宝座前施行公义的审判。这个最后的审判将把恶人和义人永远隔离。恶人将会进入永刑中，而义人将会进到永乐中；这将会永远决定人是进入天堂还是进入地狱。(以上译本只供参考，一切有关盟约更新浸信会的信仰立场皆以英文版本为准。)